

四旬期第三主日

望德不叫人蒙羞，因為天主的愛，藉著所賜與我們的聖神，已傾注在我們心中了。~ 羅馬書 5:5

進堂詠

我的眼睛不斷仰望上主，因為他使我的雙腳脫離羅網。求你回顧，求你憐憫，因為我孤苦伶仃。

讀經一（我是自有者。）

恭讀出谷紀 3:1-8, 13-15

那時候，梅瑟為他的岳父，米德楊的司祭耶特洛放羊。有一次，梅瑟趕羊往曠野去，到了天主的山曷勒布。上主的使者，從荊棘叢中的火焰，顯現給梅瑟。梅瑟遠遠看見那荊棘被火焚燒，而荊棘卻沒有燒毀。

梅瑟心裡說：「我要到那邊，看看這個奇異的現象，為什麼荊棘沒有被燒毀？」上主見梅瑟走來觀看，天主便由荊棘叢中叫他說：

「梅瑟！梅瑟！」

梅瑟回答說：「我在這裡。」

天主說：「不可到這邊來！將你腳上的鞋脫下，因為你所站立的地方是聖地。」又說：「我是你父親的天主、亞巴郎的天主、依撒格的天主、雅各伯的天主。」梅瑟因為怕看見天主，就把臉遮起來。

上主說：「我看見我的百姓，在埃及所受的痛苦；聽見他們因工頭的壓迫，而發出的哀號；我已注意到他們的痛苦。所以我要下去，拯救百姓脫離埃及人的手；領他們離開那地方，到一個美麗寬闊的地方，流奶流蜜的地方。」

梅瑟對天主說：「當我到以色列子民那裡，向他們說：『你們祖先的天主，打發我到你們這裡來』的時候，他們必要問我：他叫什麼名字？我要回答他們什麼呢？」

天主向梅瑟說：「我是自有者。」又說：「你要這樣對以色列子民說：那『自有者』打發我到你們這裡來。」

天主又對梅瑟說：「你要這樣對以色列子民說：上主、你們祖先的天主、亞巴郎的天主、依撒格的天主和雅各伯的天主，打發我到你們這裡來；這是我的名字，直到永遠；這是我的稱號，直到萬世。」——上主的話。

答唱詠 詠103:1-2, 3-4, 6-7, 8, 11

【答】：上主富於仁愛寬恕，極其慈悲。（詠103:8）

領：我的靈魂，請讚頌上主；我的五內，請讚頌上主的名。我的靈魂，請讚頌上主，請你不要忘記他的恩寵。【答】

領：是他赦免了你的各種罪行；是他治癒了你的一切痛苦；是他叫你的性命，在死亡中得到保全；是他用仁慈以及愛情，給你作了冠冕。【答】

領：上主時常履行正義，為受壓迫者主持公道。上主將自己的道路，告知梅瑟，給以色列子民，彰顯自己的行徑。【答】

領：上主富於仁愛寬恕，極其慈悲，遲於發怒。就如上天距離下地，有多麼高，他待敬畏他者的慈愛，也多高。【答】

讀經二（以色列民與梅瑟在曠野裡的歷史，是為勸戒我們而寫的。）

恭讀聖保祿宗徒致格林多人前書 10:1-6, 10-12

弟兄姊妹們：

我願意提醒你們，我們的祖先都曾在雲柱下，都從海中走過，都曾在雲中和海中受了洗，而歸於梅瑟，都吃過同樣的神糧，都飲過同樣的神飲；原來他們所飲的，是來自伴隨他們的屬神磐石；那磐石就是基督。可是，他們中多數人，都不是天主所喜悅的，因而倒斃在曠野裡。

這些事都是我們的鑑戒，為叫我們不要像他們一樣貪戀惡事。你們也不可像他們一樣抱怨；他們中有些人抱怨過，因而被毀滅者所消滅。

發生在他們身上的這一切事，都是為給人作鑑戒，並記錄下來，為勸戒我們這些生活在末世的人。所以，凡自以為站得穩的，務要小心，免得跌倒。——上主的話。

福音前歡呼

領：耶穌說：「你們悔改吧！因為天國臨近了。」（瑪4:17）

眾：基督、天主聖言，願光榮歸於你。

福音（如果你們不悔改，你們都要同樣喪亡。）

恭讀聖路加福音 13:1-9

那時候，有幾個人，把有關加里肋亞人的事，即比拉多把他們的血，攙和於他們的祭品的事，報告給耶穌。

耶穌回答說：「你們以為這些加里肋亞人，比其他所有加里肋亞人更有罪，才遭此禍害嗎？不是的。我告訴你們：如果你們不悔改，你們都要同樣喪亡。」

「就如史羅亞塔倒下，壓死了十八個人，你們以為他們比耶路撒冷其他所有居民，罪債更大嗎？不是的。我告訴你們：如果你們不悔改，你們都要同樣喪亡。」

耶穌講了這個比喻，說：「有一個人將一棵無花果樹，栽種在自己的葡萄園內。他來在樹上找果子，但沒有找到，便對園丁說：你看，我三年來，在這棵無花果樹上找果子，竟沒有找到。你砍掉它吧，為什麼讓它白白佔土地？」

「園丁回答說：主人，再留它這一年吧！等我在它周圍掘上土，加上糞；將來，如果結果子，便算了；不然的話，你就把它砍掉。」——上主的話。

領主詠

萬軍的上主，我的君王，我的天主，麻雀靠近你的園囿，找到了住所，燕子也找到了安置幼雛的窩巢。上主，居住在你的殿宇，真是有福。

不斷結果實

吳智勳神父

默想：

西方有句成語說：「好的開始就是成功的一半」。其實，好的開始是不夠的，還需要人不斷的努力，才能夠成功。以色列人曾經有一個好的開始，天主特別眷顧他們。但是，好的開始不夠，因為犯罪的緣故，第一代的以色列人全部死在曠野，到達福地的都是第二代的人。所以，聖保祿就叫人小心，不要以為自己站得穩；如果不小心的話，就會跌倒。

在福音裡，耶穌亦提出同樣的警告。聆聽和接納福音，的確是一個好的開始，但如果人未能夠結果實，同樣會喪亡。耶穌用了兩件事和一個比喻來帶出這個訊息。第一件時事，就是比拉多初做巴勒斯坦總督時，曾經侮辱加里肋亞人，殺了他們後，將他們的血倒在他們的祭品裡面，作為初上任的下馬威。對於這件不幸的事，人會追問它的緣因，是否因為加里肋亞人犯了罪。耶穌並沒有以這件慘事是這些人的罪惡做成。人如果不悔改，招致靈魂的喪亡，這才是慘事。除了人為的禍患外，耶穌也用天災帶出這個訊息。當時史羅亞塔倒塌，壓死了十八個人，成為轟動一時的大新聞。猶太人自問：是否這十八個人都犯了罪，才有這樣的懲罰呢？耶穌就用這件時事強調這些人的死不是因為他們的罪過；祇有不悔改，帶來靈魂的喪亡才是慘事。耶穌再用無花果樹的比喻，警惕祂的聽眾。無花果樹在那個地方是很珍貴的，能夠將無花果樹種在葡萄園裡，的確是一個好的開始。但假如缺乏果實，也同樣會被砍下。無花果樹三年都不結果，明顯指耶穌公開傳道已三年，但人仍沒有結果實的跡象，慈悲的園丁耶穌，代這棵樹向園主天父求情，再給果樹一次機會。這是路加時常要帶出的訊息，天主常是慈悲的，不願人喪亡。耶穌巧妙地挑戰祂的聽眾，要他們回答結果實的問題。訊息是充滿希望，耶穌主要不是恐嚇，因為無花果樹在那時是一些很珍貴的樹，不會隨便將它砍下，除非這棵樹已明顯地死亡。

我們基本上都是接受了基督信仰的人，已有了一個好的開始；但是，不要忘記聖保祿的說話，以色列人是我們的鏡子，他們亦曾領受過天主很多的恩寵，但最後也不能進入福地。在信仰的路途上，特別是我們身體或心靈上面對痛苦時候，我們會產生迷惘，會質問為什麼如此。門徒在路上不斷聽到耶穌預言自己會受難，難免困惑地自省為什麼會這樣。猶太人傳統中有一個想法，認為幸福就是天主的賞報，而苦難是天主的懲罰。耶穌在這裡還沒有下的結論，因為圓滿的答報是在將來的十字架上。耶穌要帶出的是，世上的痛苦不一定是罪惡的懲罰，而世上的幸福，亦不一定是義人的賞報；最重要的是人領受了天主的恩寵後，有沒有好好的結果實。這需要我們在生活中不斷的做反省。

我們周圍時常發生一些不愉快的天災人禍，怎樣去面對常是信仰的挑戰。通常我們的祈禱，包括彌撒裡面的信友禱文，大部分都是求福免禍，這是每人的自然傾向。但是，祇有信仰有深度的人，才能夠面對災禍或幸福都同樣地相信天主。人人都樂意接受幸福，祇有信仰上的強者才從天主手上接受災禍，因為他知道世上的災禍與幸福都是暫時的、是次要的，結相稱恩寵的果實才是重要的。世上的災禍或幸福都不是進天國的條件，結恩寵的果實才是。

讓我們在四旬期裡，為自己屬靈的生命去做檢查，檢驗自己屬靈的健康。聖保祿曾在致迦拉達人書裡說出聖神的果實，應該是仁愛、喜樂、平安、忍耐、良善、溫和、忠信、節制等等。這些都是一些指標，查看自己屬靈生命的健康。天主既已在我們身上給一個好的開始，讓我們不要「白佔土地」，不要讓生活上的災難創傷得抬不起頭，也不讓生活上的幸福陶醉得原地不動，天主的恩寵要求結果實。

反省與實踐：

近幾年來，在世界各地不斷地有各樣大小的災難發生。今日的福音啟示我們，世上的痛苦不一定是罪惡的懲罰，只有不悔改，帶來靈魂的喪亡才是慘事。我們應該確實地反省自己的信仰生活：

1. 我如何從自身的信仰經驗中，看待災禍及幸福？
2. 領受天主的恩寵與結出聖神的果實，兩者之間有什麼關聯呢？
3. 天主的恩寵是要求結果實的，蒙恩的罪人在天主的花園裡，比珍貴的無花果樹更為寶貴。那麼，我期望在這個四旬期內定下哪些指標，使自己不但檢驗自身的屬靈健康，也願意結出更多聖神的果實？

禱文：

1. 請為生活在戰爭衝突中的兒童祈禱。世界上有 25 萬名男女兒童被徵募當兵，他們失去了童年、遭遇各種暴力傷害。懇求天主憐憫

這些無辜的兒童，使更多的國家及相關組織願意長期援助這些被家庭及社會拒絕的兒童，共同抵禦這項違反人性的罪惡。

2. 請為準備在復活夜領洗、今天接受懇禱禮的候洗者祈禱。求主助佑他們更深地認識耶穌基督，並全心渴求永生的活水。

為時不晚

薛恩博樞機 著 丁穎達教授 譯

默想：

耶路撒冷發生了一樁駭人聽聞的事，震驚程度絕不亞於我們今天可能從新聞上看到的，諸如巴勒斯坦的恐怖份子在一輛以色列公車上引爆身上的炸彈。來自耶穌家鄉加里肋亞的朝聖客正在聖殿裡奉獻祭品——大概是逾越節羔羊，羅馬士兵衝了進來。根據猶太律法，羅馬人不能踏進聖殿。然而在逾越節慶時，耶路撒冷的氣氛總是特別緊張，因為會有成千上萬的朝聖者湧入聖城，羅馬執政當局最擔心聚眾滋事、或是對羅馬政府設施的恐怖攻擊。羅馬總督般雀比拉多算不上戰場英雄，但眾所周知，他在血腥鎮壓上毫不手軟。他根本不理會猶太人的宗教情懷，妄加斷論一批加里肋亞朝聖者形跡可疑，便派兵衝進聖殿，立地斬首，「把他們的血，與他們的祭品攪和在一起」。

其他朝聖者嚇得目瞪口呆，又怒火中燒，而且滿腹疑問。顯然，他們沒有膽量去詰難羅馬人。他們當時所想的問題和如今的一樣：「這麼令人髮指的事，天主怎麼會允許發生？」不同的是，當時的人不會怪罪天主，他們認為遇害者必定有罪。那些加里肋亞人一定做錯了甚麼事才招致殺身之禍，因為天主允許這種懲罰發生在他們身上。他們犯的究竟是甚麼罪呢？

耶穌看待這事的態度迥然不同，那些遇害的加里肋亞人當然是罪人。「但是因為災難沒有臨頭，你們真的就會覺得自己不是罪人嗎？不要再自欺欺人了！」

為了讓群眾聽得更明白，耶穌提起當時另一樁「頭條」新聞——在建造引水渠的挖掘過程中，史羅亞池旁的瞭望塔因地基被掏空而倒塌，十八個人被活活壓死。這種事故如果發生在今天，人們的第一反應必定是向耶路撒冷的城市規劃與建設監管部門以及營建商與師問罪，失職人員絕對會遭到懲處。然而在當時，群眾腦海裡思索的是另一個問題：「被活埋的那些人做錯了甚麼，使得天主允許滅頂之災發生在他們身上？」

耶穌當時徹底扭轉了人們看待災禍的態度。即使那些災難發生在今天，祂依然會維持初衷。我們聽到災難時，不要急著打聽責任何在，然後窮追猛打；也不要問天主為甚麼允許這般可怕的事發生。你首先應該反躬自問，你也可能在遇害者當中，如果是的話，你會不會已經準備好面見天主？如果猝死後緊接著是審判，你生命帳戶裡的盈虧狀況如何呢？

每當這些可怕的消息傳入耳中，你應當反省，反省天主對你的耐心。祂對待你，就像園丁對待一直不結果子的無花果樹一樣，給你最後一次機會。悔改吧，現在還來得及！

反省與實踐：

1. 為我，災難的意義是什麼？我能從其中得到生命的成長嗎？
2. 我是否時時按照福音精神而生活，準備好，隨時可以面見天主？
3. 如果，我的生活還有許多缺失，我願意不斷改過嗎？

禱文：

1. 請為候洗者祈禱。候洗者正在作洗禮前最後的準備。祈求上主幫助他們體認到耶穌是真正的生命活泉，喝了，就再也不渴。而能常將自己浸潤在這生命之泉中。
2. 請為所有的政府官員祈禱。政府官員，身負領導、建設、服務國家的責任，祈求上主降福每一位政府官員智慧、能力、和熱忱，能制訂有利於國計民生的政策，並勇於負責，不畏艱難，徹底執行。

四旬期第三主日"悔改的必要"

<http://www.radiovaticana.va/cinesebig5/liturdav/Bpasqua.html>

本主日是四旬期第三主日，彌撒中的兩篇讀經和福音分別取自舊約出谷紀第3章第1到8以及13到15節，聖保祿宗徒致格林多人前書第10章第1到6以及10到12節，聖路加福音第13章第1到9節。福音的內容包括耶穌的兩篇講話。第一篇講悔改的必要，第二篇講天主對待罪人的耐心。讀經一和讀經二也分別闡述這兩端道理。

在四旬期中，教會格外用心講授要理，為給「候洗者」【即將在復活節夜間慶典領受洗禮的慕道者（望教者）】，加緊要理和靈修的訓練。在這段時期中，主日彌撒的教訓集中於兩點：一點是信德，另一點是悔改。四旬期第一和第二主日著重信德；第三、第四和第五主日強調悔改。

「悔改」是耶穌開始宣講時的主題。當時耶穌宣講的對象是那些還不曾信仰他的人們，他所說的「悔改」是一項皈依過程，主要體現在聖洗聖事當中，那就是藉著相信耶穌所宣布的福音和領受教會所施行的聖洗聖事，而棄絕罪惡并獲得救恩，或者說，獲得一切罪過的赦免并享受新生命的恩典。但是，領了聖洗聖事的基督徒仍舊會犯罪，要獲得領洗后所犯的罪的赦免還是必須悔改。所以，在教會中便

有一種「再次悔改」的說法。教會所說的悔改一律是指內心的悔改。在新編《天主教教理》(1992) 1431條，是這樣解釋的：

內心的懺悔是徹底重新釐定整個生活的方向，回頭並全心皈依天主，停止犯罪，棄絕邪惡，對我們所曾犯的罪行感到厭惡。同時，內心的懺悔需要有改變生活的渴望和決心，期待天主的仁慈，信賴他恩寵的助佑。這樣，隨著心靈的皈依，產生具有神益的悲痛和憂傷，即教父們所稱的靈魂或精神上的苦痛 (animi cruciatus)，和心靈的痛悔 (compunctio cordis)。

讀經一敘述天主藉著火焰的形象，從荊棘叢中顯現給梅瑟，向他啟示了自己的名字：「我是自有永有的」。在這同時，天主也表露了他的仁慈。

天主是仁慈的，他耐心等待罪人的悔改；但是天主也是公義的。在本主日彌撒中的讀經二里，聖保祿宗徒以「大多數人不為天主所喜悅，因此橫屍在荒野之中」的以色列人民為鑒戒，向我們解說悔改的必要。

在本主日的彌撒福音中，耶穌也以被羅馬人鎮壓殺害的，和被史羅亞塔 (熹羅阿塔) 倒塌壓死的人為鑒戒，強調悔改的必要；同時他又講了一個比喻說明天主對待罪人的耐心。

對我們基督徒來說，悔改是一種宗教行為。我們不但「專心痛悔，惱恨我們的罪過，決意定改，寧死不敢違背天主的命令。」同時也懷著感恩的心情，稱贊天主的仁慈：

上主富於仁慈寬恕，極其慈悲，不輕易發怒。天離地有多麼高，他的慈愛對敬畏他的人多麼深厚。

本主日的集禱經這樣祈求說：

無限仁慈的天主，你是美善的根源。你教導我們用祈禱、齋戒和周濟貧病來抗拒惡行，並治療罪過的創傷。求你因你的仁慈，俯聽我們真誠的懺悔，光照我們認清自己的軟弱，幫助我們不斷改過遷善。以上所求，是因你的聖子，我們的主耶穌基督，他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。阿們。

教區教理中心及教理委員會提供

<http://www.dcc.catholic.org.hk>

教理主題：天主的本體 — 富於仁愛寬恕

四旬期第一、二主日，甲乙丙三年的福音主題都是關於主耶穌生平的兩件重要事蹟：受誘和顯聖容。其後第三、四、五主日，每年的讀經主題不再統一，而是用另一些角度帶領我們進入四旬期的精神。丙年的重點是懺悔與修和，因此本主日的讀經重點主要讓人看到天主是慈愛和寬恕的，時刻等待著人回頭悔改。

今天的讀經一是出谷紀膾炙人口的一段聖經——天主召叫梅瑟，並向他啟示自己的名字「自有者」。當天主顯現給梅瑟時，所發出的訊息是祂是在歷史中行動的天主，祂充滿憐憫的心，並注意到以色列百姓在埃及所受的痛苦，聽到他們的哀呼，祂記起他們的祖先亞巴郎、依撒格、雅各伯，因而要下去拯救他們脫離埃及人的奴役，領他們到一個美麗寬闊和流奶流蜜的地方。事實上，《天主教教理》203-206號解釋天主透露自己名字的意思，就是要把自己交付出來，使自己變得親切與平易近人，使人可以呼喚祂，儘管祂無限地超越我們所能了解和敘述的一切。聖詠 103 是以色列子民對天主仁慈體會的經驗談。他們認識的天主常赦免人罪，治癒病苦，免人於死亡。那怕是天主對他們履行正義，主持公道時，天主仍在彰顯祂的仁愛寬恕。

福音中，耶穌在無花果的比喻中雖有提到悔改的迫切性，但更強調天主為等候人的回頭改過是何等有耐性。一直以來，無花果樹在舊約裡是天主選民的象徵。比喻中的無花果樹三年沒有結果，園丁為它向主人求情，還答應給它特別照顧，讓它有機會結果子。耶穌就是那位給我們機會的園丁，他不斷地勸人悔改，叫我們知道天主對人寬宏慈愛，為我們派遣祂為救主，使我們獲得救恩。

今年教會慶祝「慈悲特殊禧年」，教宗方濟各在《慈悲特殊禧年詔書》開宗明義第一句便道：「耶穌基督是天父慈悲的面容」，因為誰看見了耶穌，就是看見了父(另參閱若 14:9；《富於仁慈的天主通諭》1)。耶穌這個名字，是天使加俾額爾在預報救主誕生時要瑪利亞給兒子改的，希伯來語解說「天主拯救」，而這名字同時表達了祂的身分和使命(教理 430-431)。天主無形的性體呈現在基督身上，藉著基督，和祂的行動及言語，最後藉著十字架上的死亡及其復活，變成可見的。就是這樣，天主的仁慈在基督內變成特別可見的。基督賦予整個舊約傳統有關天主的仁慈以一個明確的意義，並把仁慈具體化和位格化。(《富於仁慈的天主》2.1)

然而，「慈悲並不相反正義，卻表達天主向罪人伸出援手，給他新的機會去再次省察、悔改，以及相信」。因此信友在依賴天主的仁慈之同時，亦應記得我們被召為拒絕罪惡，邁向成全(慈悲詔書 21, 22)。今天的讀經二保祿宗徒便嘗試規勸格林多團體裡一些對救恩和天主仁慈有誤解的信徒，因為他們滿以為領洗成了基督徒(「曾在雲中和海中受了洗」的寓意)，得領聖體聖事(「都吃過同樣的神糧，都飲過同樣的神飲」的寓意)，便可自動得享天主的救恩。保祿借以色列人往昔的遭遇提醒他們，即使那些曾被天主從埃及地解救出來，走過曠野，但仍貪戀惡事、抱怨天主、不知悔改的人，決不能進入福地。對格林多人來說，縱然他們領受了聖事的恩寵，他們在生活中仍需恆常悔改，免得像舊日的以民一樣遭遇喪亡。

四旬期第三主日也是教會給候洗者舉行第一次考核禮的日子。在禮儀中，教會將多次為他們懇求天主的仁慈和救恩，使候洗者認透罪惡的奧秘，為接受基督作最後的準備。教友們除了要特別為今年在

復活節領洗的新教友祈禱，我們亦需為自己的過失懺悔，與主與人和好，好能與候洗者一起善度四旬期，以準備迎接復活基督的來臨。

生活反思／實踐：

1. 請回想一下天主的慈悲如何具體地臨現在你的生命當中？
2. 你怎樣活出「慈悲聖年」的格言：「如同天父滿懷慈悲」？你有行教宗建議的神哀矜和形哀矜嗎？

方濟會思高讀經推廣中心

悔改的呼籲

經文脈絡

三部對觀福音基本上具有相同的結構：耶穌在加里肋亞開始其公開生活，然後漸漸往南移動到耶路撒冷，而在聖城結束整個現世的生命。路加福音在結構上最大的特色則在於，作者以很大的篇幅報導耶穌由加里肋亞走向耶路撒冷的旅程，使之形成一個相當遙遠耗時的旅程，一般被稱為「旅程報導」（九 51-十九 27）。在旅程中耶穌給予門徒們、以及一切所遇見的人不同的教導，這個主日的福音就是選自其中一段和四旬期精神相當配合的教導，主題是「悔改的必要性」（路十三 1-9）經文以不同的方式三度要求人們悔改。

一個時空錯置的事件

耶穌在前往耶路撒冷的旅程中，有人前來告訴祂一個新聞事件，祂在回應這個事件時，非常嚴肅而且慎重的向人們提出悔改的警告。人們來向祂報告的新聞是一個悲慘的事件：一些加里肋亞人到聖殿去舉行祭獻時，被比拉多殺害，以致於「他們的血與他們的祭品摻和在一起」（1）。福音所描寫的比拉多這個殘暴的行動，在耶穌生活的時候並沒有真正的發生，但是在主曆 35 年的確發生過一個與這個報導類似的事件。大概是福音作者蒐集到這個事件的傳統資料中，卻沒有仔細注意到事件發生的時間，而將其編輯在這段經文中。無論如何，這個資訊具體地反映了耶穌生活的時代社會狀況，同時，路加真正的目的在於引出耶穌的教導。

人人都必須悔改

根據猶太傳統的信念，所有痛苦和悲慘的遭遇必定是罪惡的後果。在這個傳統信念的背景之下，使人相當困惑為什麼這群虔誠的猶太人卻被殘暴地殺害。他們是否有罪？或者到底犯了什麼罪？耶穌面對這個事件，拒絕判定任何人有罪；卻指出這個事件所具有的嚴肅警告意義：「每一個人都有罪，因此都必須悔改，才能夠避免遭受相同的處罰。」耶穌這個嚴厲的警告，大概影射耶路撒冷聖殿毀滅的事實（參閱：路二一 24）。

一切事件都是為教導「活人」

耶穌為了更加強調祂的觀點，立刻又舉出史羅亞塔倒塌的不幸的事件加以說明。史羅亞塔大概指的是位於史羅亞水池旁的守望塔，這個高塔倒下壓死十八個人，當時的耶路撒冷居民也認為他們是犯了重罪而遭到天譴。耶穌不討論此事件和亡者之間的因果關係，卻指出它對於活人的意義：這個不幸的事件是個警告，提醒大家必須悔改，否則也將同樣喪亡。

無花果樹的比喻

接著耶穌講了一個無花果樹的比喻，舊約中常常以無花果樹比喻以色列子民（參閱：歐九 10；米七 1；耶八 13），在這個背景之下可以瞭解，這個不結果實的無花果樹所象徵的不結果實的以色列子民（參閱：三 8-9）。這個比喻給與聽眾一個非常急迫的警告，眼前的時間是恩寵最後的期限，他們必須立刻結出悔改的果實（三 8-9）。

教會時代的詮釋

耶穌時代的聽眾並不需要任何的特殊的解釋，便能在當下瞭解耶穌所講的比喻，因為他們和耶穌有共同的傳統和生活經驗。但是，對耶穌復活後的教會時代而言，隨著時間的推進，生活的脈絡和耶穌的時代差距越來越大，比喻原本相當生活化的意義日益模糊，人們因此開始嘗試給耶穌的比喻加上詮釋。這個無花果樹的比喻便成為耶穌代人們轉求的實例：直到目前人們並沒有結出天主所要求的果實，原本應該得到懲罰；比喻中的園丁象徵耶穌，祂來宣講天國的福音要求人們悔改，祂的整個生命象徵天主繼續容忍的時間，如今耶穌完成了祂的工程，也就是每個人都必須做出抉擇的時刻了。

綜合反省

今天的福音內容是耶穌關於悔改的宣講，這是路加福音中最重要的主題之一（參閱：十 13；十一 32；十五 7；十六 30；十四 47），路加在此連續以兩個具體事件和一個簡短比喻密集的表達同一主題，更突顯了悔改的重要性。

「痛苦是天主的懲罰」，這是直到今日還相當流行的一個觀念，而耶穌的話卻對這種看法提出嚴肅而且清晰的批判，並不認為不幸的遭遇都是來自於人們自己的罪過。耶穌教導人們，面對天主的救援喜訊應該意識到自己的罪過，並且具體地悔改轉向天主。福音經文所提到的兩個悲慘故事，或其他類似的悲慘事件，相當清楚地表達出人類生命的共同體驗：每一個人都捲入在罪惡的事實當中，都需要切實的悔改。

現在是恩寵的時刻，也就是天主仁愛的時間；對人而言，就是反省與悔改的時刻，我們絕對不可因為審判遲延未至而毫不思慮生命的意義。今天和福音時代一樣，人們在生命中遭遇各種事件，這些事件都提醒我們，收穫的時期必將來到，我們必須在天主前獻上生命結出的果實。

23 March 2025 Third Sunday of Lent - Year C

Entrance Antiphon

My eyes are always on the Lord, for he rescues my feet from the snare. Turn to me and have mercy on me, for I am alone and poor.

First Reading Ex 3:1-8, 13-15

A reading from the book of Exodus

This is what you must say to the children of Israel: I Am has sent me to you.

Moses was looking after the flock of Jethro, his father-in-law, priest of Midian. He led his flock to the far side of the wilderness and came to Horeb, the mountain of God. There the angel of the Lord appeared to him in the shape of a flame of fire, coming from the middle of a bush. Moses looked; there was the bush blazing but it was not being burnt up. 'I must go and look at this strange sight,' Moses said, 'and see why the bush is not burnt.' Now the Lord saw him go forward to look, and God called to him from the middle of the bush. 'Moses, Moses!' he said. 'Here I am' he answered. 'Come no nearer' he said. 'Take off your shoes, for the place on which you stand is holy ground. I am the God of your father,' he said 'the God of Abraham, the God of Isaac and the God of Jacob.' At this Moses covered his face, afraid to look at God.

And the Lord said, 'I have seen the miserable state of my people in Egypt. I have heard their appeal to be free of their slave-drivers. Yes, I am well aware of their sufferings. I mean to deliver them out of the hands of the Egyptians and bring them up out of that land to a land rich and broad, a land where milk and honey flow.'

Then Moses said to God, 'I am to go, then, to the sons of Israel and say to them, "The God of your fathers has sent me to you." But if they ask me what his name is, what am I to tell them?' And God said to Moses, 'I Am who I Am. This' he added 'is what you must say to the sons of Israel: "The Lord, the God of your fathers, the God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob, has sent me to you." This is my name for all time; by this name I shall be invoked for all generations to come.' This is the word of the Lord.

Responsorial Psalm Ps 102:1-4. 6-8. 11. R. v.8

(R.) The Lord is kind and merciful.

1. My soul, give thanks to the Lord, all my being, bless his holy name.

My soul give thanks to the Lord and never forget all his blessings. *(R.)*

2. It is he who forgives all your guilt, who heals every one of your ills, who redeems your life from the grave, who crowns you with love and compassion. *(R.)*
3. The Lord does deeds of justice, gives judgement for all who are oppressed. He made known his ways to Moses and his deeds to Israel's sons. *(R.)*
4. The Lord is compassion and love, slow to anger and rich in mercy. For as the heavens are high above the earth so strong is his love for those who fear him. *(R.)*

Second Reading 1 Cor 10:1-6, 10-12

A reading from the letter of St Paul to the Corinthians

All this that happened to the people of Moses in the desert was written for our benefit.

I want to remind you how our fathers were all guided by a cloud above them and how they all passed through the sea. They were all baptised into Moses in this cloud and in this sea; all ate the same spiritual food and all drank the same spiritual drink, since they all drank from the spiritual rock that followed them as they went, and that rock was Christ. In spite of this, most of them failed to please God and their corpses littered the desert.

These things all happened as warnings for us, not to have the wicked lusts for forbidden things that they had. You must never complain: some of them did, and they were killed by the Destroyer.

All this happened to them as a warning and it was written down to be a lesson for us who are living at the end of the age. The man who thinks he is safe must be careful that he does not fall. This is the word of the Lord.

Gospel Acclamation Mt 4:17

Repent, says the Lord; the kingdom of heaven is at hand.
Glory to you, Word of God, Lord Jesus Christ!

Gospel Lk 13:1-9

A reading from the holy Gospel according to Luke

Unless you repent you will all perish as they did.

Some people arrived and told Jesus about the Galileans whose blood Pilate had mingled with that of their sacrifices. At this he said to them, 'Do you suppose these Galileans who suffered like that were greater sinners than any other Galileans? They were not, I tell you. No; but unless you repent you will all perish as they did. Or those eighteen on whom the tower at Siloam fell and killed them? Do you suppose that they were more

guilty than all the other people living in Jerusalem? They were not, I tell you. No; but unless you repent you will all perish as they did.'

He told this parable: 'A man had a fig tree planted in his vineyard, and he came looking for fruit on it but found none. He said to the man who looked after the vineyard, "Look here, for three years now I have been coming to look for fruit on this fig tree and finding none. Cut it down: why should it be taking up the ground?" "Sir," the man replied "leave it one more year and give me time to dig round it and manure it: it may bear fruit next year; if not, then you can cut it down.'" This is the Gospel of the Lord.

Communion Antiphon

The sparrow finds a home, and the swallow a nest for her young: by your altars, O Lord of hosts, my King and my God. Blessed are they who dwell in your house, for ever singing your praise.